



# LE LIEN DU LAKESHORE

MAI 2009 : VOLUME DEUX : NUMÉRO DEUX

## Un mot de la présidente



Les signes du printemps se manifestent enfin, après un hiver qui nous a semblé ne jamais finir. Nous attendons l'arrivée des mois chauds et ensoleillés de l'été avec impatience, sans toutefois oublier les événements qui sont survenus dans notre pays au cours de la dernière année — principalement en ce qui a trait à la conjoncture économique actuelle. Malgré tous ces changements, un élément primordial demeure constant — des soins de santé accessibles et disponibles sont une

considération qui reste toujours importante dans chacune de nos vies, et ils sont toujours véritablement essentiels. À l'heure actuelle, l'excellence en soins de santé importe plus que jamais, et nous devons travailler ensemble pour faire en sorte que le financement ne soit pas mis de côté ni réduit. En d'autres termes, **il ne faut pas compromettre les soins de santé.**

Peu importe la situation dans le monde qui nous entoure, les portes de notre hôpital communautaire sont toujours ouvertes. N'oubliez pas la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore (HGL) lorsque vous pensez aux soins de santé; nous vous invitons à nous appuyer comme vous le pouvez selon vos moyens, ne serait-ce que de façon modeste.

Grâce à ses loyaux donateurs et donatrices, la Fondation HGL continue de prospérer et espère croître encore davantage. Je tiens à vous remercier de croire en votre hôpital communautaire et de travailler collectivement pour faire de notre établissement le meilleur qui soit dans l'Ouest-de-l'Île et aux environs.

Chaque personne qui remet un don à la Fondation HGL, qu'il s'agisse d'un premier don ou d'un appui renouvelé, choisit de contribuer à faire progresser les choses. Travaillons ensemble pour que vous puissiez être fiers de notre hôpital : un hôpital qui offre les meilleurs soins, sans aucun compromis. C'est uniquement avec la participation et l'appui des éléments constitutifs de notre collectivité que nous y arriverons, chaque élément étant un gage de solidité et de stabilité de la structure tout entière. Nous atteindrons l'excellence grâce à vos dons, quels qu'ils soient, importants ou modestes, chacun de vos dons compte.

N'oubliez pas qu'il s'agit de votre hôpital communautaire. Ne voulez-vous pas qu'il soit le meilleur? En unissant nos efforts, nous pouvons apporter des changements qui importent vraiment. Je vous invite à faire preuve de la plus grande générosité.

**Silvana Orrino**  
Présidente

## Installation d'un échocardiographe de GE



**Dr Mladen Palaic**  
*et la coordinatrice technique Claire Desrochers*

La Fondation HGL est fière d'annoncer que des fonds de la Richard and Edith Strauss Canada Foundation ont permis au Service de médecine interne de l'Hôpital général du Lakeshore d'acquérir un échocardiographe Vivid 7 de GE Soins de santé qui profitera aux patients cardiaques de la collectivité de l'Ouest-de-l'Île. M. Dennis Bell, président de la Richard and Edith Strauss Canada Foundation, a exprimé le désir d'appuyer l'Hôpital général du Lakeshore et le Service de la cardiologie parce qu'il y a reçu d'excellents soins de l'équipe de cardiologie, après avoir subi une crise cardiaque il y a vingt-cinq ans, et des soins exceptionnels du Dr Lambros Chaniotis pendant les vingt-deux ans qui ont suivi.

L'échocardiographe rend la procédure de diagnostic sensiblement plus efficace et plus précise pour détecter des anomalies cardiaques chez les patients. Le Dr Mladen Palaic, chef du Service de médecine interne, a fait remarquer au cours d'une entrevue récemment que l'appareil « utilise l'imagerie ultrasonique pour fournir de l'information sur le fonctionnement mécanique du cœur – et de ses valves et muscles – grâce à l'imagerie Doppler et à deux dimensions qui permet d'évaluer la totalité du fonctionnement du cœur. »

*Suite à la page 2*

Le Dr Palaic a ajouté que l'appareil de GE fournit une qualité supérieure d'imagerie, permettant aux cardiologues de mieux distinguer les anomalies cardiaques. Un poste de travail numérique complémentaire permet aux cardiologues de revoir les images en mémoire sur un ordinateur et de les analyser à nouveau; ainsi, le patient n'a pas à être présent pendant la durée de l'évaluation. Grâce à l'échocardiographe, les cardiologues de l'Hôpital du Lakeshore seront en mesure d'accroître leurs capacités de diagnostic et d'améliorer les soins aux patients cardiaques. Il ne fait aucun doute que notre collectivité profitera de cet appareil perfectionné.

Tous nos remerciements les plus sincères à la Richard and Edith Strauss Canada Foundation de leur généreux soutien et à M. Dennis Bell du rôle prépondérant qu'il a joué dans ce projet.



*Dennis Bell, président de la Richard and Edith Strauss Canada Foundation*

## LE COIN DES MARCHANDS

La Fondation HGL offre aux marchands et aux artisans locaux la possibilité de louer un kiosque dans le hall principal de l'hôpital qui leur permet de mettre leur marchandise en valeur. Les articles en vente sont toujours intéressants, les prix sont raisonnables, et vous aiderez à appuyer une grande cause – une partie des revenus sont remis à la Fondation HGL.

Pour de plus amples renseignements sur la réservation du kiosque, ou pour l'horaire des marchands, veuillez communiquer avec le bureau de la Fondation HGL au 514-630-2081.

## ÉVÉNEMENTS

**Les six derniers mois ont été très occupés à la Fondation HGL. Parmi les activités annuelles qui ont eu lieu depuis l'envoi de notre dernier bulletin, mentionnons notre soirée de gala, le projet d'emballage des fêtes et notre deuxième défilé de mode.**

**Le 8<sup>e</sup> Gala annuel, Carnival Do Brasil – Bal Masqué**, a eu lieu le 1<sup>er</sup> novembre 2008 au superbe Pavillon sur le lac du Château Vaudreuil. Un grand nombre d'invités de marque ont pris part au gala, qui s'est déroulé sur un thème manifestation brésilien alors que des danseurs ont présenté divers styles de danse et que les personnes présentes se sont régalées de mets typiquement brésiliens. La soirée a connu un succès retentissant, permettant de recueillir environ 250 000 \$ pour l'acquisition d'un développeur numérique pour imagerie médicale avec option de mammographie à l'intention de la Clinique du sein de l'Hôpital général du Lakeshore. Les entreprises suivantes ont commandité le gala : Pfizer Canada (avec la somme de 25 000 \$), la Banque Scotia (15 000 \$), le Groupe Spinelli (10 000 \$), Mobilia (10 000 \$) et Desjardins (10 000 \$); des représentants étaient sur place pour la cérémonie de présentation des chèques. À cette occasion, M. Benito Migliorati du Château Vaudreuil a remis une promesse de don de 50 000 \$ à la Fondation.



*M. Benito Migliorati du Château Vaudreuil présente un chèque à Mark Armitage, président du conseil de la Fondation HGL, et Andrew Carter, animateur de l'émission matinale de CJAD*

## AVIS

Le président du conseil d'administration de la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore vous invite cordialement à assister à la

### 44<sup>e</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

de ses membres qui aura lieu à  
l'Hôpital général du Lakeshore  
160, avenue Stillview, Pointe-Claire (Québec), dans la salle 5227 (salle du conseil au 5<sup>e</sup> étage)  
le mercredi, 17 juin 2009, à 16 h

Nous encourageons tous les membres à y assister. Remboursement du stationnement sur demande.

RSVP : 514-630-2081

La secrétaire, Jacqueline McGowan

*(Notification de l'avis conformément au règlement cinq, article cinq, des Règlements généraux de la Fondation HGL)*

# RÉCENTS DE LA FONDATION

Notre **Projet d'emballage annuel des fêtes**, une tradition à l'occasion de Noël, a eu lieu du 26 novembre au 24 décembre 2008 au centre commercial Fairview Pointe-Claire. Alexander Hart de la Fondation a dirigé et coordonné le projet, qui consiste pour des bénévoles à mesurer, à emballer et à décorer des cadeaux que les clientes et clients ont achetés; ces derniers remettent un don en guise de paiement pour l'emballage. Le projet a permis de recueillir plus de 25 000 \$, ce qui représente la somme la plus élevée pour ce projet jusqu'à présent! Nous remercions les nombreux bénévoles qui ont consacré leur temps, si précieux à l'occasion des fêtes, à aider la Fondation HGL, ainsi que Tina Da Costa et son équipe de Cadillac Fairview.



*Des bénévoles du projet d'emballage au centre Fairview Pointe-Claire*

Le **deuxième défilé de mode**, qui a eu lieu peu de temps après notre premier défilé à la fin de septembre, s'est déroulé à l'hôtel Crowne Plaza Aéroport de Montréal le 25 mars 2009. Mettant en vedette les excellents designers locaux Dinh Ba, Nadya Toto et Genux, ainsi que des tenues mode gracieuses de la Baie, le défilé était animé par des personnalités montréalaises de Virgin Radio 96, Lisa Player et Sir Patrick. Bon nombre de membres bien connus de la collectivité de l'Ouest-de-l'Île ont fait office de mannequins pour la présentation des vêtements :

Le maire **Edgar Rouleau** de Dorval  
Le maire **Maria Tutino** de Baie d'Urfe  
La mairesse **Elizabeth Corker** de Hudson  
Le maire **Serge Roy** de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot  
**Orla Johannes**, personnalité médiatique locale  
**Denis Therrien**, éditeur, Groupe Transcontinental



*Les mannequins s'avancent sur le podium pour la grande finale*

## ÉVÉNEMENTS À VENIR

Nous espérons aussi avoir le plaisir de vous voir à l'occasion de nos prochains événements, notamment :

**Le 6<sup>e</sup> Tournoi de hockey des médias de Montréal**

16 mai 2009 à l'Excellent Ice de Kirkland

**Le Tournoi de golf Nick Di Tomaso de la Fondation HGL**

25 mai 2009 au Club de golf Beaconsfield

**La 13<sup>e</sup> Course de canards annuelle de la Fondation HGL**

13 juin 2009 à l'écluse de Sainte-Anne-de-Bellevue

**Le 9<sup>e</sup> Gala annuel de la Fondation HGL**

24 octobre 2009 au Château Vaudreuil

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour nos événements. Pour des renseignements sur le bénévolat ou des questions générales sur nos activités, veuillez communiquer avec le bureau de la Fondation au 514-630-2081 ou par courriel à [info@fondationlakeshore.ca](mailto:info@fondationlakeshore.ca).

**Venez me voir  
faire des vagues  
le 13 juin!**



LE LIEN DU LAKESHORE est une publication semestrielle de la  
**Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore**

160, av. Stillview, bureau 5209  
Pointe-Claire (Québec) Canada H9R 2Y2  
Tél.: 514-630-2081 / Téléc.: 514-630-2873  
[www.fondationlakeshore.ca](http://www.fondationlakeshore.ca)



## Pfizer Canada : des remerciements particuliers

Nous tenons à adresser des remerciements particuliers à Pfizer Canada, qui tout récemment, en novembre 2008, a remis la généreuse somme de 40 000 \$ à la Fondation HGL. Les fonds serviront à maintenir, et à améliorer, des soins de santé exceptionnels pour la collectivité de l'Ouest-de-l'Île et des environs. Au fil des ans, Pfizer a remis plus de 2,3 millions de dollars à la Fondation HGL. Tous nos remerciements à Pfizer Canada de son appui indéfectible.

## En reconnaissance des bénévoles de notre Projet d'emballage du temps des fêtes

À la suite du Projet d'emballage de cadeaux de Noël, une tradition de longue date à la Fondation HGL, nous avons eu l'occasion de remercier les bénévoles qui ont passé des heures innombrables à mesurer des articles, à couper du papier et à emballer des cadeaux que les clientes et clients du centre commercial Fairview Pointe-Claire avaient achetés.



*Des bénévoles du projet d'emballage s'amuse à la réception en leur honneur*

Pour la première fois, la Fondation HGL a organisé un thé qui a eu lieu le 12 février 2009 en guise de remerciement envers les bénévoles du Projet d'emballage. Les entreprises suivantes ont généreusement fourni des rafraîchissements :

**Osiris Chocolatier Belge**, boulevard Newman, LaSalle  
**Starbucks**, centre commercial Fairview Pointe-Claire  
**Buffet Bellavista**, boulevard Newman, LaSalle  
**Rockaberry**, boulevard des Sources, D.D.O.  
**Mmmmmuffins**, Marché de l'Ouest, D.D.O.

Nos plus sincères remerciements à tous nos chers bénévoles. La Fondation HGL espère vous revoir l'an prochain et avoir l'occasion de reconnaître vos efforts pendant de nombreuses années encore.

## Défilé de la Saint Patrick



*Lakeshore Louie, Robin Williamson de la troupe Becket Players, et des membres de la Fondation HGL au défilé*

Lakeshore Louie et des membres de l'équipe de la Fondation HGL ont été fiers de se joindre à la troupe Becket Players à l'occasion du défilé annuel de la Saint-Patrick au centre ville de Montréal le 22 mars 2009. Nous espérons que vous avez pu nous voir sur la rue Sainte Catherine le jour du défilé!

## Remerciements pour la clinique d'hémodialyse

La Fondation HGL aimerait remercier Madame Louisa Stone pour sa contribution de deux téléviseurs additionnels à la clinique d'hémodialyse. Grâce à son appui, les patients seront plus nombreux à pouvoir se divertir en regardant la télévision pendant leur visite à la clinique. Merci, Madame Stone, de votre considération et de votre bienveillance.

## Un nouveau partenaire se joint à la Fondation HGL

La Fondation HGL est fière d'avoir un nouveau partenaire pour venir en aide à notre collectivité. La Maison de vie Sunrise est une alternative unique de soins pour personnes retraitées. En offrant des programmes distingués, tel que le « Faubourg Réminiscence » pour les personnes atteintes de déficience cognitive, la Maison de Vie Sunrise offre des services, un cadre de vie, et des soins exceptionnels.

### Pour plus d'informations, contactez :

Sunrise de DDO :

Cathy Kontos ou Céline Dubois au 514-620-4556

Sunrise de Beaconsfield :

Peter Bailey ou Suzanne Charretta au 514-693-1616



**Chaque don compte!**

**Votre hôpital communautaire a besoin de votre appui aujourd'hui même.**

## PLEINS FEUX sur nos donateurs



*Victor Guindi de Complexe Southwest One*

La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore (HGL) est fière de reconnaître tous les dons et elle s'efforce de reconnaître la générosité de tous les donateurs et donatrices. En plus des dons privés qu'elle reçoit, la Fondation HGL est très reconnaissante de l'appui des entreprises.

Complexe Southwest One est un voisin de l'Hôpital général du Lakeshore pratiquement depuis les débuts de notre hôpital communautaire, au milieu des années 60. Parce qu'elles sont situées si près l'une de l'autre, les deux organisations ont tissé des liens solides dès le départ.

M. Victor Guindi, le représentant de Southwest One, appuie la Fondation HGL par l'entremise de son organisation depuis de nombreuses années.

« Nous reconnaissons toujours une bonne cause – particulièrement celles où nous pouvons nous entraider, fait-il remarquer. L'hôpital est un établissement merveilleux pour la collectivité, et un précieux voisin. »

Chaque année depuis 1996, pendant la saison des fêtes, la direction de Southwest One remet un don à la Fondation HGL au nom des locataires pour améliorer encore davantage les soins de santé dans l'Ouest-de-l'Île. D'après M. Guindi, l'idée a été bien reçue, et les locataires l'ont félicité à de nombreuses reprises pour ce geste d'appui au cours des années.

L'engagement annuel de Southwest One envers la Fondation HGL a également inspiré d'autres particuliers et d'autres groupes à faire un don à la Fondation. M Guindi souligne que la lettre qu'il fait parvenir aux locataires pour les informer du don annuel leur rappelle l'importance du rôle de l'hôpital pour notre collectivité. Il encourage d'autres organisations à appuyer la Fondation HGL.

Au nom des patients, de leurs familles et du personnel de l'Hôpital général du Lakeshore et de la Fondation HGL, nous vous disons merci, Monsieur Guindi et Complexe Southwest One, de votre générosité pendant toutes ces années.

## PLEINS FEUX sur nos bénévoles



*Céline Desrochers et Jeanne-d'Arc Dionne*

La Fondation HGL ne peut vraiment pas fonctionner sans l'aide de ses nombreux bénévoles, et ils nous sont très chers. En plus de nous aider à l'occasion de divers événements, certaines personnes travaillent dans notre bureau au cinquième étage depuis bon nombre d'années, et leurs tâches à la Fondation font partie de leur emploi du temps hebdomadaire. Plusieurs d'entre elles planifient leur horaire de façon à travailler en même temps, ce qu'elles se plaisent à faire

depuis des années déjà. Ces bénévoles amènent une touche de fraîcheur au bureau et le personnel prend plaisir à les voir travailler en équipe.

Deux bénévoles qui se retrouvent chaque semaine en même temps à nos bureaux sont Céline Desrochers et Jeanne-d'Arc Dionne. Les conversations animées qui nous parviennent de la salle des bénévoles signifient qu'elles sont arrivées pour s'acquitter de leurs tâches hebdomadaires. Appelées familièrement « l'équipe de rêve » dans le bureau, les deux femmes ont commencé à se porter bénévoles à la Fondation HGL à peu près en même temps – il y a six ans. Chaque semaine, elles voient au traitement de lettres, d'envois, et de reçus, en plus de prêter main forte à la comptabilité, toujours avec énormément d'enthousiasme. Céline et Jeanne-d'Arc participent également toutes les deux à l'organisation de divers événements comme la course de canards, le gala et le défilé de mode; elles y assistent fréquemment et prêtent également leur concours à titre de bénévoles à ces occasions.

Tant Céline que Jeanne-d'Arc sont heureuses de poursuivre leur bénévolat hebdomadaire, et elles disent beaucoup aimer les diverses expériences qu'elles vivent à la Fondation.

Nous remercions Céline et Jeanne-d'Arc de leur contribution bénévole et nous espérons les accueillir au bureau pendant de nombreuses années encore.

Si vous désirez vous porter bénévole à la Fondation HGL, veuillez téléphoner à notre bureau au 514-630-2081 ou nous faire parvenir un courriel à [benevole@fondationlakeshore.ca](mailto:benevole@fondationlakeshore.ca)